

Formulário núm. 1 (Relacionados à 4ª cláusula) 様式第1号 (第4条関係)

Requerimento para o Subsídio de Custo Escolar de 2022 (Material e refeição)

令和4年度 要保護・準要保護児童生徒就学援助費 支給申請書

Ao Comitê de Educação de Aishō-chō 愛荘町教育委員会 様 Ano年 /Mês月 /Dia日

Dados do responsável pela guarda da criança 保護者

Endereço 住所 Aishō-chō

Nome do apart. アパート名

Nome do responsável 氏名

Carimbo 印

Fone 電話番号

Basedo na 4ª cláusula do "Estatuto de pagamento do subsídio de custo escolar para alunos que necessitam proteção ou semi-proteção financeira" solicito o tal subsídio referente ao ano letivo 2022 (Reiwa 4) conforme abaixo.
 令和4年度において就学援助費の支給を受けたいので、愛荘町要保護及び準要保護児童生徒就学援助費支給要綱第4条の規定に基づき、下記のとおり申請します。

Conteúdo 記

Dados do aluno sujeito ao subsídio 対象児童生徒

Nome da escola e série que irá entrar em abr/2022 R4.4入学予定学校学年	Nome 氏名	
	Em katakana フリガナ	
gakkō 学校 ° série 学年	Data de nasc. 生年月日	Heisei Ano 年/ Mês 月/ Dia 日生
	Sexo 性別	Masc. 男 / Fem. 女

Composição do agregado familiar (todos membros) 家族欄 (同一世帯全員)

Relação 続柄	Nome 氏名	Data de nasc. 生年月日	Profissão, nome da escola e série (Referente a 1º de abril de 2022) 職業又は学校名・学年 (4月1日現在学年記入)	Local de trabalho 勤務先	Existência de renda 収入の有無
		S·H·R			
		S·H·R			
		S·H·R			
		S·H·R			
		S·H·R			

Sobre a moradia 住宅の形態

Tipo 種類	1. Casa própria 持家 2. Casa alugada 借家 3. Apartamento alugado 借間 4. Moradia pública de gestão da cidade 町営住宅
Aluguel mensal 家賃 (月額)	月額 <u> </u> ienes 円

Sobre o seguro de saúde

Tipo do seguro 健康保険種類	1. Seguro social 社会保険 2. Seguro Nacional de Saúde 国民健康保険 3. Seguro de ajuda mútua 共済組合 4. Outros 其他()
-----------------------	---

Qual é o motivo de necessitar o subsídio? (Escrever detalhadamente)

就学援助を必要とする理由 (経済援助の理由を詳しく書いてください。)

Atenção (注)

- Deve-se preencher todas as colunas e circular as respectivas respostas. (Preencher o verso também) 各欄は必ず記入し、該当する箇所を○で囲んでください。(裏面も必ず記入のこと。)
- Caso estiver recebendo o Subsídio Monoparental [Jido Fuyo Teate], deverá anexar a cópia do comprovante. A família que não recebe esta ajuda deverá anexar o Atestado de Tributação [KAZEI SHŌMEISHO] de todos membros do agregado familiar. 児童扶養手当を受給されている方は、児童扶養手当証書の写しを添付してください。それ以外の方は、同一世帯で所得のある方全員の課税証明書を添付してください。
- Em base da 19ª cláusula da "Lei de Educação Escolar" este requerimento é de uso exclusivo, somente para solicitar o subsídio, portanto não será utilizado para outras finalidades. 本申請書は、学校教育法第19条に基づく援助事務に利用するものであり、その他の業務に利用することはありません。

Vide verso
裏面も記入してください。

Entre as perguntas 1 e 7 abaixo, há alguma que refere-se a sua situação?

Favor circular o número e preencher as informações. (Favor anexar a cópia do comprovante)

あなたは、下記のどの項目に該当しますか。該当する番号を○で囲み、記入を要する箇所は必要事項を記入してください。

また、1～7に該当する方は、それを証明する書類の写しを添付してください。

Conteúdo 記

1. Recebe o Auxílio Subsistência [SEIKATSU HOGO] 現在、生活保護を受けている。
2. Recebia o Auxílio Subsistência [SEIKATSU HOGO] 過去に生活保護を受けていた。
Período que recebia 受けていた期間 (Entre Ano 年 /Mês 月 e ~ Ano 年 /Mês 月)
3. É isento do imposto municipal 町民税が非課税である。
4. Recebe ou recebia a redução ou isenção do imposto municipal 町民税の減免を受けている。又は受けていた。
Período que recebia 受けていた期間 (Entre Ano 年 /Mês 月 e ~ Ano 年 /Mês 月)
5. Recebe ou recebia a redução ou isenção da taxa da Aposentadoria Nacional [KOKUMIN NENKIN] 国民年金の掛金の減免を受けている。又は受けていた。
Período que recebia 受けていた期間 (Entre Ano 年 /Mês 月 e ~ Ano 年 /Mês 月)
6. Recebe ou recebia a redução ou isenção da taxa do Seguro Nacional de Saúde [KOKUMIN KENKŌ HOKEN] 国民健康保険税の減免を受けている。又は受けていた。
Período que recebia 受けていた期間 (Entre Ano 年 /Mês 月 e ~ Ano 年 /Mês 月)
7. Recebe ou recebia o Subsídio para Famílias Monoparentais [JIDŌ FUYŌ TEATE] 児童扶養手当の支給を受けている。又は受けていた。
Período que recebia 受けていた期間 (Entre Ano 年 /Mês 月 e ~ Ano 年 /Mês 月)
8. Está desempregado e se inscreveu no sistema de busca de emprego da Hello work (Agência Pública de Empregos) 現在離職中で、公共職業安定所に求職の申込みをしている。
9. Está com má condição de vida (Escrever detalhadamente o motivo da dificuldade financeira) 生活状態が悪い。(できるだけ詳しく経済的な理由を書いてください。)

(Motivo 理由)